

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 35 (1988)  
**Heft:** 7-8

**Artikel:** Unione professionale di protezione civile delle città : programmi speciali d'istruzione  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-367599>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- Programme du cours et programme de travail
- Préparation du C prép pour instructeurs à titre principal en 1990
- Reconnaître et fixer le lieu de la réalisation
- Etablir la liste des thèmes

- Questions aux conférenciers
- Déterminer la méthode de travail
- Etablir le budget
- Accord avec l'OFPC (obtention de contributions fédérales)
- Préparatifs administratifs
- Etablir des documents comme

- moyens auxiliaires de conduite des chefs d'instruction des villes
- Déterminer l'emplacement et remanier le but de la commission technique pour l'instruction
- Etablir des concepts d'activités pour les cinq prochaines années

## Unione professionale di protezione civile delle città

# Programmi speciali d'istruzione

red. L'Unione professionale di protezione civile delle città dispone di quattro commissioni di specialisti (edilizia, istruzione, impianti e materiale, mass-media) che svolgono un'attività dinamica e operosa sulla quale riferiscono ogni anno durante l'assemblea generale.

Sempre nell'ambito del tema principale di quest'edizione (l'istruzione), il capo della commissione istruzione, Hansueli Locher, CL della città di Winterthur, ci presenta l'attività del suo gruppo.

### Programma aperto di scambio di esperienze

Fanno parte della commissione i capi dell'istruzione delle città organizzate nell'Unione professionale svizzera di protezione civile delle città.

Si tratta di un gruppo che tratta i problemi dell'istruzione, di base e di formazione. Ci si scambia anche programmi di corso e di lavoro, si decide il da farsi nel caso in cui qualche partecipante disturbi la lezione e si elaborano proposte per nuovi programmi riesaminando anche quelli già esistenti.

Il secondo compito importante della commissione è l'elaborazione e la realizzazione di congressi e seminari per le città membri dell'Unione. Finora sono state organizzate le seguenti manifestazioni con grande successo:

- Seminario I per stati maggiori civili delle città (4 settembre 1981) a Winterthur, con 96 partecipanti tra uomini e donne;
- Seminario I per personale d'istruzione a pieno titolo delle città dal 5 al 7 maggio 1986 a Lostorf, con 94 partecipanti tra uomini e donne;
- Seminario II per stati maggiori civili delle città il 23 e 24 aprile 1987 a Winterthur, con 177 partecipanti tra uomini e donne.

In fase di preparazione sono le seguenti manifestazioni:

- 21 marzo 1989 a Spiez: convegno d'informazione AC con esercizio finale decisionale per CL, C circ, C sett, e i loro sostituti, con 125 partecipanti già annunciati;
- 21-23 maggio 1990 a Brunnen: semi-

nario II per personale d'istruzione a pieno titolo delle città, con 136 partecipanti finora annunciati.

Questo genere di attività d'istruzione non fa assolutamente concorrenza a quella impartita dall'UFPC o dall'Ufficio centrale della difesa. Si tratta piuttosto di un'istruzione complementare ai relativi corsi. Essa assegna un valore particolare soprattutto al lavoro in gruppi e quindi allo scambio di esperienze.

### Rapporto annuale 1987 della commissione istruzione

Sotto il patronato dell'Unione svizzera delle città l'Unione professionale svizzera della protezione civile delle città ha organizzato il 23 e 24 aprile 1987 a Winterthur un seminario bilingue di due giorni per membri degli stati maggiori civili.

Il seminario ha esaminato le esigenze dei membri degli esecutivi statali, dei membri degli stati maggiori di condotta nonché dei funzionari più alti e dei capi locali nell'affrontare situazioni straordinarie. Il primo giorno i partecipanti si sono occupati dell'impiego di stati maggiori di condotta in situazioni di guerra, il secondo giorno invece del modo di affrontare le situazioni straordinarie in caso di catastrofe in tempo di pace.

11 relatori hanno presentato interessanti esposizioni sui temi trattati. In base a due concrete idee d'esercizio, si è svolta, oltre all'approfondimento, anche una specie di ricerca di soluzioni sotto forma di lavoro di gruppo. I lavori di gruppo e la presentazione di possibili soluzioni sono stati accompagnati dall'esposizione di diversi esperti.

Il grande interesse per questo genere di istruzione è stato dimostrato dall'enorme numero di partecipanti: 177 persone provenienti dalla Svizzera tedesca e romanda.

Come capigruppo si sono messi a disposizione, oltre ai membri della commissione, anche membri del comitato direttivo dell'Unione professionale della protezione civile nonché la segretaria aggiunta dell'Unione svizzera delle cit-

tà. L'infrastruttura offerta dalla sala polivalente Teuchelweiher di Winterthur è stata soddisfacente sotto tutti gli aspetti.

Uno dei nuclei principali dei lavori della commissione sono stati i preparativi per il convegno di informazione AC per dirigenti tattici di direzioni locali, di circondario e di settore. Oltre alla preparazione di cataloghi di richieste per i vari settori dell'istruzione, sono state trattate parecchie questioni in rapporto a un'istruzione efficiente dei membri della protezione civile.

Il capo della commissione istruzione ha anche avuto la possibilità di presentarsi all'UFPC nel corso di due riunioni e di esporre quindi i problemi esistenti e i bisogni previsti per il futuro.

### Programma di attività della commissione istruzione 1988

Organizzazione del convegno di informazione AC per dirigenti della protezione civile nel centro d'istruzione AC di Spiez

- Catalogo dei temi
- Metodi di realizzazione
- Impianti d'esercizio
- Programma di corso e di lavoro
- Preparazione del convegno per istruttori a pieno titolo del 1990
- Individuazione e determinazione del luogo di realizzazione
- Preparazione del catalogo dei temi
- Domande ai relatori
- Determinazione del metodo di lavoro
- Determinazione del budget
- Accordo con l'UFPC (richiesta del sussidio federale)
- Preparativi amministrativi
- Preparazione di documenti come strumenti di condotta dei capi istruzione delle città
- Determinazione della posizione ed elaborazione degli obiettivi della commissione istruzione
- Eleborazione di attività per i prossimi 5 anni